

SPIS TREŚCI

ŻYDOWSKA DZIELNICA PÓŁNOCNA W WARSZAWIE	5
<i>THE JEWISH NORTHERN DISTRICT IN WARSAW</i>	
1. Nalewki – serce dzielnicy północnej.....	13
<i>Nalewki – the heart of the northern district</i>	
2. Nalewki o smaku pomarańczy	23
<i>Nalewki – the centre of commerce</i>	
3. Simons na początku Nalewek	31
<i>Simons passage at the beginning of Nalewki street</i>	
4. Nalewki 10 – na trasie konduktów	37
<i>Nalewki 10 – the way of the funeral procession</i>	
5. Wielki ruch na Nalewkach	43
<i>The hustle and bustle on Nalewki street</i>	
6. Dom z zajazdem – Nalewki 23/25	51
<i>A building with an inn – Nalewki 23/25</i>	
7. Londyński w dzielnicy handlowej – Nalewki 27	57
<i>Londyński Hotel in the business district – Nalewki 27</i>	
8. Podwórko Singera – Nalewki 37	63
<i>Singer's backyard – Nalewki Street 37</i>	
9. Ulica w podwórkach – Kupiecka	69
<i>A street in the courtyards – Kupiecka</i>	
10. Targ Krzyczał – pl. Muranowski	77
<i>The roaring market – Muranowski square</i>	
11. Dom na granicy piekła – Muranowska 6	81
<i>A house on the borders of hell – Muranowska 6</i>	
12. Futrzone opowieści z Nowiniarskiej	91
<i>Furry Tales from Nowiniarska</i>	
13. Świętojska – ulica odrębnej szkoły malarskiej (szyldów)	99
<i>Świętojska – a street with original store signs</i>	
14. Biednie, lecz z charakterem – Gęsia	107
<i>Poor, but with a lot of character – Gęsia street</i>	
15. Smutny narożnik Gęsia róg Okopowej	117
<i>A Sad Street Corner - Gęsia and Okopowa</i>	
16. Miłość w getcie – Pańska 36	125
<i>Love in the Ghetto – Pańska 36</i>	
17. W mieszkaniu Pana Puchatka – Elektoralna 5/7	133
<i>In the apartment of Mr. Pooh – Elektoralna 5/7</i>	

18. Piekło na ładnych zdjęciach – Karmelicka	141
<i>Pretty pictures of hell – Karmelicka</i>	
19. Dziewczęta i chłopcy z Nowolipia	151
<i>The boys and girls of Nowolipie</i>	
20. Egzotyczne zapachy – Nowolipie 24/Karmelicka 11	161
<i>The exotic smells at Nowolipie 24 and Karmelicka 11</i>	
21. Dom po młynie – Nowolipie 21	167
<i>The house with the old mill – Nowolipie 21</i>	
22. Tu grał Szpilman – Nowolipki 10	171
<i>This is where Szpilman played – Nowolipki 10</i>	
23. Muzy w getcie – Leszno 2	177
<i>The muse of the Ghetto at Leszno 2</i>	
24. Bund i bajgle bez dziur – Nowolipie 7/Mylna 8	185
<i>The Bund political party and bagels - Nowolipie 7/ Mylna 8</i>	
25. Mieszczanie z okolic hal – Solna 9	193
<i>The townspeople of the halls near Solna 9</i>	
26. Ulica smutnych konduktów – Dzika	201
<i>The street of the sad funeral processions – Dzika</i>	
27. Kielbasa u Glajszmitki – Dzika 37	209
<i>Sausage at Glajszmitka – Dzika 37</i>	
28. Niepiękna ulica – Smocza	217
<i>The not-so-pretty street – Smocza</i>	
29. Ulica zegarmistrzów – Graniczna	225
<i>A street of clockmakers – Graniczna</i>	
30. Żydowski świat w cieniu Wszystkich Świętych – Twarda	233
<i>Twarda street - A Jewish world shadowed by All Saints Church</i>	
31. Ulica wielu zapachów – Krochmalna	241
<i>Krochmalna – a street of many smells</i>	
32. Dwie strony podwórka – Krochmalna 12/plac Mirowski 9	249
<i>On both sides of the courtyard – Krochmalna 12 and Mirowski square 9</i>	
33. Brzuch Warszawy – plac Mirowski	255
<i>The stomach of Warsaw – Mirowski square</i>	
34. Mirowska na Zatyłkach	263
<i>Mirowska at Zatyłki</i>	
35. Wielka Synagoga, symbol żydowskiej Warszawy – Tłomackie 7	271
<i>The great synagogue – a symbol of Jewish Warsaw at Tłomackie 7</i>	